31979L1005

4.12.1979. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 308/25

PADOMES DIREKTĪVA

(1979. gada 23. novembris),

ar ko groza Direktīvu 75/106/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu fasētu šķidrumu pildīšanu pēc tilpuma

(79/1005/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas Līgumu, un jo īpaši tā 100. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu [1],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu [2],

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu [3],

tā kā Padomes Direktīvas 76/211/EEK (1976. gada 20. janvāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu fasētu produktu pildīšanu pēc svara vai tilpuma [4] darbības joma atšķiras no Padomes Direktīvas 75/106/EEK (1974. gada 19. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu fasētu šķidrumu pildīšanu pēc tilpuma [5] darbības jomas;

tā kā tādēļ būtu jāvienādo abu direktīvu darbības jomas attiecībā uz to fasējumu tilpumiem, uz ko tās attiecas;

tā kā Direktīvas 75/106/EEK pieņemšanas laikā Padome, vēloties nodrošināt patērētājiem labāku aizsardzību, lūdza Komisijai līdz 1980. gada 31. decembrim iesniegt jaunu priekšlikumu par to, kā samazināt III pielikuma nominālo tilpumu sarakstu, atsakoties no vērtībām, kas ir pārāk līdzīgas;

tā kā Padomes Direktīvā 71/354/EEK (1971. gada 18. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mērvienībām [6] jaunākie grozījumi ir izdarīti ar Direktīvu 76/770/EEK [7];

tā kā saskaņā ar Direktīvas 75/106/EEK 7. panta 2. punktu Apvienotajai Karalistei, Beļģijai, Īrijai un Nīderlandei ir doti pieci gadi, kuros ieviest minēto direktīvu; tā kā šajā direktīvā tādēļ jāņem vērā minētais termiņš;

tā kā dažās dalībvalstīs radīsies grūtības, samazinot nominālo tilpumu skaitu; tā kā tāpēc ir vajadzīgi pārejas perioda noteikumi attiecībā uz šīm dalībvalstīm, kas tomēr nedrīkst kavēt attiecīgo produktu tirdzniecību Kopienā vai apdraudēt šīs direktīvas īstenošanu pārējās dalībvalstīs,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 75/106/EEK 1. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"*1. pants*

Šī direktīva attiecas uz fasējumiem, kuros ir šķidri produkti, kas uzskaitīti III pielikumā un ko mēra pēc tilpuma, lai pārdotu individuālos daudzumos, kas nav mazāki par 5 mililitriem un nepārsniedz 10 litrus (ieskaitot)."

2. pants

Direktīvas 75/106/EEK 2. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2. Produkts ir fasēts, ja tas, pircējam klāt neesot, ir iepildīts jebkādā iepakojumā un ja produkta daudzumam, kas ir iepakojumā, ir iepriekš noteikta vērtība, ko nevar mainīt, neatverot iepakojumu vai nepakļaujot to paliekošām izmaiņām."

3. pants

Direktīvas 75/106/EEK 3. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Ar EEK zīmi, kas dota I pielikuma 3.3. iedaļā, drīkst marķēt vienīgi tos fasējumus, kas atbilst I pielikumam."

---

[1] OV C 250, 19.10.1977., 7. lpp.
[2] OV C 163, 10.7.1978., 72. lpp.
[3] OV C 283, 27.11.1978., 40. lpp.
[4] OV L 46, 21.2.1976., 1. lpp.
[5] OV L 42, 15.2.1975., 1. lpp.
[6] OV L 243, 29.10.1971., 29. lpp.
[7] OV L 262, 27.9.1976., 204. lpp.

4. pants

1. Direktīvas 75/106/EEK 4. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"*4. pants*

1. Uz visiem 3. pantā minētajiem fasējumiem saskaņā ar I pielikumu ir jābūt norādei par šķidruma tilpumu, ko sauc par "satura nominālo tilpumu", kādam ir jābūt šajos fasējumos.

2. Kamēr nav beigušies periodi, kas noteikti Padomes Direktīvā 71/354/EEK (1971. gada 18. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mērvienībām[1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 76/770/EEK[2], norādi par satura nominālo tilpumu, kas izteikts SI mērvienību sistēmā atbilstoši minētās direktīvas I pielikuma 3.1. iedaļai, Apvienotās Karalistes vai Īrijas teritorijā - ja atbilstošās valstis tā vēlas - var papildināt ar ekvivalentās angļu mērvienībās izteiktu norādi par nominālo tilpumu, ja tās ir paredzētas šīs direktīvas I pielikumā."

2. Pievieno šādas piezīmes:

"(1) OV L 243, 29.10.1971., 29. lpp.
(2) OV L 262, 27.9.1976., 204. lpp."

5. pants

Direktīvas 75/106/EEK 5. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"*5. pants*

1. Dalībvalstis nedrīkst noraidīt, aizliegt vai ierobežot tādu fasējumu laišanu tirgū, kuri atbilst šajā direktīvā noteiktajām prasībām, pamatojot to ar iemesliem, kas saistīti ar šo fasējumu tilpuma noteikšanu, to pārbaudes metodēm vai nominālajiem tilpumiem, ja tie ir paredzēti III pielikumā.

2. No 1984. gada 1. janvāra fasējumus, kuros ir III pielikuma 1. iedaļas a) apakšiedaļā uzskaitītie produkti, drīkst laist tirgū vienīgi ar III pielikumā paredzētajiem nominālajiem tilpumiem.

Līdz 1983. gada 31. decembrim dalībvalstis drīkst atļaut izmantot visas vērtības, kas līdz minētajam datumam bijušas atļautas to tirgū.

3. Tomēr:

a) uz fasējumiem, kuru nominālie tilpumi uzskaitīti III pielikuma II kolonnā, šā panta 1. punkts līdz 1988. gada 31. decembrim attiecas vienīgi tajās valstīs, kurās šādi fasējumi bija atļauti 1973. gada 31. decembrī, izņemot fasējumus, kas pieder 1. iedaļas a) apakšiedaļai "Vīni" ar nominālo tilpumu 0,773 l un kam beigu termiņš ir 1985. gada 31. decembris;

b) uz III pielikuma 1. iedaļas a) apakšiedaļā, 1. iedaļas b) apakšiedaļā un 4. iedaļā minētajiem šķidrumiem šā panta 1. punkts attiecas vienīgi tad, ja šie šķidrumi tiek piedāvāti iepakojumos, kam ir viens no minētā pielikuma atbilstošajās kolonnās norādītajiem nominālajiem tilpumiem, un ja tie atbilst šķidruma izcelsmes dalībvalsts tirdzniecības prakses principiem, neraugoties uz to, vai pildīšana notikusi izcelsmes dalībvalstī vai citā valstī.

4. Šīs direktīvas noteikumi neietekmē attiecīgo valstu tiesību aktus, kas reglamentē iepakojuma izmantošanu un pārstrādi, vadoties no vides aizsardzības principiem."

6. pants

Direktīvas 75/106/EEK I pielikuma 2.4. iedaļu aizstāj ar šādu iedaļu:

"2.4. Pieļaujamo negatīvo kļūdu nosaka atbilstoši šai tabulai:

Satura nominālais tilpums V_n, mililitros	Maksimālā pieļaujamā kļūda	
	% no V_n	mililitros
No 5 līdz 50	9	—
No 50 līdz 100	—	4,5
No 100 līdz 200	4,5	—
No 200 līdz 300	—	9
No 300 līdz 500	3	—
No 500 līdz 1 000	—	15
No 1 000 līdz 5 000	1,5	—

Izmantojot tabulu un tajā procentos norādītās pieļaujamās negatīvās kļūdas vērtības pārrēķinot tilpuma vienībās, tās noapaļo līdz tuvākajai mililitra desmitdaļai."

7. pants

Direktīvas 75/106/EEK I pielikuma 3.1. iedaļas otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Kamēr nav beigušies pārejas periodi, kas noteikti Direktīvā 71/354/EEK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 76/770/EEK, norādei par satura nominālo tilpumu, kas izteikta SI mērvienību sistēmā atbilstoši šīs iedaļas pirmajai daļai, drīkst pievienot attiecīgo vērtību angļu (AK) mērvienību sistēmā, ko aprēķina, pamatojoties uz šādiem pārvēršanas koeficientiem:

viens mililitrs = 0,0352 šķidruma unces

viens litrs = 1,760 pintes vai 0,220 galoni"

8. pants

Direktīvas 75/106/EEK III pielikumu aizstāj ar šīs direktīvas pielikumu.

9. pants

1. Dalībvalstis līdz 1981. gada 1. janvārim pieņem un publicē normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, paredzot to stāšanos spēkā 1981. gada 1. janvārī.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka Komisijai tiek paziņoti galvenie attiecīgo dalībvalstu tiesību akti, ko tās pieņem jomā, uz ko attiecas šī direktīva.

10. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1979. gada 23. novembrī

Padomes vārdā -

priekšsēdētājs

R. Mac SHARRY

PIELIKUMS

"III PIELIKUMS

Šķidrumi	Satura nominālais tilpums litros	
	I Galīga atļauja	II Pagaidu atļauja
1. a) Svaigu vīnogu vīns; nenorūdzis vīnogu vīns, kura fermentāciju aptur, pievienojot alkoholu, tostarp vīni, kas darīti no nefermentētas vīnogu sulas, sajauktas ar alkoholu, izņemot vīnus, kas ietverti Kopīgo muitas tarifu 22.05 A un B apakšvirs-rakstos, un deserta vīnus (KMT (kopīgā muitas tarifa) apakšvirsraksts ex 22.05 C); nenorūdzis vīnogu vīns, kura fermentāciju aptur citādi, nekā pievienojot alkoholu (KMT virsraksts Nr. 22.04)	0.10 – 0.25 – 0.375 0.50 – 0.75 – 1 1.5 – 2 – 3 5	0.35 – 0.70 – 0.73 1.25
b) "Dzeltenie" vīni, kam atļauts izmantot šādus izcelsmes apzīmējumus: *Côtes du Jura, Arbois, L'Étoile* un *Château-Chalon*	0.62	
c) Citi nedzirkstoši fermentēti dzērieni, piemēram, ābolu sidrs, bumbieru sidrs un medalus (KMT apakšvirsraksts 22.07 B II)	0.10 – 0.25 – 0.375 0.50 – 0.75 – 1 1.5 – 2 – 5	0.35 – 0.70
d) Vermuti un citi aromatizētie svaigu vīnogu vīni ar aromātiskām piedevām (KMT virsraksts Nr. 22.06), deserta vīni (KMT apakšvirsraksts ex 22.05 C)	0.05 līdz 0.10 0.10 – 0.20 – 0.375 0.50 – 0.75 - 1 1.5	
2. a) — Dzirkstošie vīni (KMT apakšvirsraksts 22.05 A) — pudelēs pildītie vīni ar galviņkorķi, kas nostiprināts ar saitēm vai stiprinājumiem un kas ievietots ar papildu spiedienu, kurš nav mazāks par vienu bāru, bet nepārsniedz trīs bārus, mērījumus veicot 20 °C temperatūrā (KMT apakšvirsraksts 22.05 B)	0.125 – 0.20 – 0.375 0.75 – 1.5 – 3	0.10 – 0.25 – 0.70
b) Citi fermentēti dzirkstošie dzērieni, piemēram, ābolu sidrs, bumbieru sidrs un medalus (KMT apakšvirsraksts. 22.07 B I)	0.10 – 0.20 – 0.375 0.75 – 1 – 1.5 3	0.125
3. a) No iesala brūvēts alus (KMT virsraksts Nr. 22.03), izņemot spontānas fermentācijas alu;	0.25 – 0.33 – 0.50 0.75 – 1 – 2 3 - 4 – 5	0.35
b) spontānas fermentācijas alus, gueuze	0.25 – 0.375 – 0.75	
4. Spirts (izņemot KMT virsrakstu Nr. 22.08), liķieri un citi spirtotie dzērieni; salikti alkoholiskie izstrādājumi (tā sauktie "koncentrētie ekstrakti") dzērienu ražošanai (KMT virsraksts Nr. 22.09)	0.02 – 0.03 – 0.04 0.05 – 0.10 (*) 0.20 – 0.50 – 1 1.5 – 2 – 2.5 3	0.35 – 0 375 – 0.70 0.75
5. Etiķis un etiķa aizvietotāji (KMT virsraksts Nr. 22.10)	0.25 – 0.50 – 0.75 1 – 2 – 5	
6. Olīveļļa (KMT virsraksts Nr. 15.07 A), citas pārtikas eļļas (KMT virsraksts Nr. 15.07 D II)	0.25 – 0.50 – 0.75 1 – 2 – 3 5 - 10	
7. — Piens, nesaldināts un nekoncentrēts (KMT virsraksts Nr. Ex 04.01), izņemot jogurtu, kefīru, rūgušpienu, sūkalas un cita veida piena dzērienus, kas iegūti fermentācijas vai spontānas fermentācijas rezultātā — Dzērieni uz piena bāzes (KMT virsraksts Nr. 22.02 B)	0.20 – 0.25 – 0.50 0.75 – 1 – 2	0.10

Šķidrumi	Satura nominālais tilpums litros	
	I Galīga atļauja	II Pagaidu atļauja
8. a) Ūdens, tostarp minerālūdens un gāzētais ūdens (KMT pozīcija Nr. 22.01)	0,125 – 0,20 – 0,25 0,33 – 0,50 – 0,75 1 – 1,5 – 2	visi tilpumi, kas nepārsniedz 0,20 – 0,35 – 0,45 0,46 – 0,70 – 0,90 0,92 – 1,25
b) Limonāde, aromatizēts minerālūdens un aromatizēts gāzētais ūdens, un citi bezalkoholiskie dzērieni, kuri nesatur pienu un piena taukus (KMT apakšpozīcija 22.02 A), izņemot augļu un dārzeņu sulas, kas ietilpst KMT pozīcijā Nr. 22.07, un koncentrātus	0,125 – 0,20 – 0,25 0,33 – 0,50 – 0,75 1 – 1,5 – 2	visi tilpumi, kas nepārsniedz 0,20 – 0,70
c) Dzērieni, kas marķēti kā bezalkoholiskie aperitīvi	0,10	
9. Augļu sulas (tostarp vīnogu misa) vai dārzeņu sulas, kas vai nu satur, vai nesatur pievienoto cukuru, bet kas nav fermentētas un nesatur alkoholu, kas ietilpst KMT apakšpozīcijā 20.07 B, augļu nektārs (1975. gada 17. novembra Direktīva 75/726/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz augļu sulām un noteiktiem līdzīgiem produktiem [1]))	0,125 – 0,20 – 0,25 0,33 – 0,50 – 0,75 1 – 1,5 – 2	visi tilpumi, kas nepārsniedz 0,125 – 0,70 – 0,18 0,35 (tikai kārbās)

(*) Alkoholiskajiem dzērieniem, kam pievienots gāzētais vai sodas ūdens, galīgi ir atļauti visi tilpumi, kas mazāki par 0,10 l.
(1) OJ No L 311, 1. 12. 1975, p. 40.
"